

CABECERA

YACIMIENTO: Eivissa, Ibiza (Islas Baleares)
MUNICIPIO: Eivissa, Ibiza
PROVINCIA: Islas Baleares
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3166; CIB 193; EREB 20; ICERV 391
N. INV: Colección particular de Doña Guadalupe y Don Luis Llobet Tur
TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS
OBJETO: anillo
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: ORO
SOPORTE: JOYA
TIPO DE EPÍGRAFE: PROPIEDAD
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: H 0,9; diám. interior: 1,7; diám. exterior: 2
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: H 0,9; diám. 2 (ocupa toda el área exterior del cilindro)
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA: 0,3
H. MIN. LETRA: 0,25
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 (crux) In D(omi)no benedict{o} / te(cum), Vifrede, vita

Lectura dada por CIB 193.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
 (Cruz) En el Señor bendito, oh Vifredo, la vida sea contigo.

Traducción dada por CIB 193.

COMENTARIO:

En el texto aparecen dos abreviaturas: Dno por Domino y tec por tecum.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIB 193; EREB 20

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: Hexámetro dactílico

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Anillo de oro con inscripción áurea, bello trazado; quizá sea bizantina. La inscripción forma un verso, no excesivamente correcto porque en su último hemistiquio hay total coincidencia de pies y palabras, pero absolutamente encajable dentro de la estructura del hexámetro dactílico. Para ello hay que considerar breve la penúltima sílaba de Vifrede y acentuar la palabra en esdrújula.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Las D se representan como deltas griegas. Las letras NE, TE y TA se presentan en nexo. Acaso podríamos señalar la I longa en VITA. Una cruz colocada en el espacio que separa ambos renglones indica el comienzo de los hemistiquios.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1889

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Probablemente siglo VII.

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos e históricos.

CONTEXTO HALLAZGO: Descubierto en 1889 en las inmediaciones de la ciudad de Ibiza, en una finca de don Juan Torres Mayans, llamada Ca Na Marieta, donde aparecieron restos de varias inhumaciones (CIB 193).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3166; CIB 193; EREB 20; ICERV 391; Morena, José Antonio - Sánchez, Isabel (2011) "Un anillo de oro con inscripción del Museo Histórico de Baena (Córdoba)". *Pyrenae* 42/1, pp. 129-142; aquí p. 137. Gimeno Pascual, Helena (2012) *Ad hominum luxuriam facta: inscripciones de Hispania en objetos de lujo. I. Anillos de oro y plata, Sylloge Epigraphica Barcinonensis X*, pp. 207-227; p. 222. Ramón, Joan (1986) *El Baix Imperi i l'època bizantina a les illes Pitiüses, Ibiza*, pp. 9-10, lám. VI, 13. López Serrano, M. (1976) *España visigoda, Historia de España. R. Menéndez Pidal, dir. Tomo III*, Madrid, p. 779. Planells Ferrer, Antonio (1972-1973) *Hallazgos paleocristianos en Ibiza*, , *Información Arqueológica vol. II (nº 7-12)*, pp. 43-49; pp. 44-45, fig. 2. Fita, Fidel (1891) *Reseña epigráfica*, En: *Boletín de la Real Academia de la Historia*, tomo 18, pp. 366-382, Madrid; p. 289.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES